

Tožba, vložena 18. julija 2012 – Evropska komisija proti Italijanski republiki

(Zadeva C-344/12)

(2012/C 287/49)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: D. Grespan in G. Conte, zastopnika)

Tožena stranka: Italijanska republika

Predlogi tožeče stranke

— Ugotovi naj se, da Italijanska republika s tem, da v predpisanih rokih ni sprejela vseh ukrepov, potrebnih za zagotovitev izvršitve Odločbe C(2009) 5497 z dne 19. novembra 2009 o državni pomoči št. C 38/A/2004 (ex NN 58/2004) in št. C 36/B/2006 (ex NN 38/2006), ki jo je Italija dodelila družbi Alcoa Trasformazioni, ni izpolnila obveznosti iz členov 2, 3 in 4 te odločbe in iz člena 288 PDEU;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Predmet tožbe Komisije je neizvršitev s strani Italijanske republike Odločbe Komisije v zvezi z nezakonitimi državnimi pomočmi v korist družbe Alcoa.

Prvič, v smislu člena 4 zadevne odločbe, bi morala Italija do 20. januarja 2010 Komisiji sporočiti skupni znesek pomoči, ki ga je treba vrniti, ukrepe, ki so bili sprejeti ali načrtovani za izvršitev Odločbe, in dokumente, ki potrjujejo, da je bilo prejemniku naloženo vračilo pomoči. Drugič, v skladu s členom 2 v povezavi s členom 3 navedene odločbe bi morala Italija do 20. marca 2010 od prejemnika izterjati vračilo pomoči.

Tožena stranka do vložitve te tožbe še ni sprejela vseh ukrepov, potrebnih za izpolnitev teh obveznosti.

Tožba, vložena 19. julija 2012 – Evropska komisija proti Italijanski republiki

(Zadeva C-345/12)

(2012/C 287/50)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: E. Montaguti in K. Herrmann, zastopnika)

Tožena stranka: Italijanska republika

Predlogi tožeče stranke

— Ugotovi naj se, da Italijanska republika s tem, da ni določila obveznosti, da je treba za prodajo ali oddajo v najem nepremičnine dati na voljo energetska izkaznica stavbe, v skladu z določbami in pogoji iz členov 7 in 10 Direktive 2002/91/ES evropskega Parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2002 o energetske učinkovitosti stavb ⁽¹⁾, ni izpolnila obveznosti iz členov 7(1), (2) in (10) te direktive, v povezavi s členom 29 Direktive 2010/31/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. maja 2010 o energetske učinkovitosti stavb ⁽²⁾;

— ugotovi naj se, da Italijanska republika s tem, da ni Komisiji sporočila vseh ukrepov o prenosu člena 9, ni izpolnila obveznosti iz člena 15(1) te direktive, v povezavi s členom 29 Direktive 2010/31/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. maja 2010 o energetske učinkovitosti stavb;

— Italijanski republiki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive 2002/91/ES se je iztekel 4. januarja 2006. Rok za prenos členov od 7 do 9 te direktive se je iztekel 4. januarja 2009, in, po mnenju Komisije, člen 28 Direktive 2010/31/EU, ki omogoča odložitev izpolnjevanja obveznosti dajanja na voljo energetske izkaznice stavbe, ne vključuje potrdil, ki so že bila izdana, ali ki se izdajo na podlagi člena 7(1) te direktive.

Ob vložitvi te tožbe tožena stranka še ni sprejeta vseh ukrepov potrebnih za prenos direktive.

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 12, zvezek 2, str. 168.
⁽²⁾ UL L 153, str. 13.

Pritožba, ki jo je DMK Deutsches Milchkontor GmbH (nekdanja Nordmilch AG) 19. julija 2012 vložila zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 22. maja 2012 v zadevi T-546/10, Nordmilch AG proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

(Zadeva C-346/12 P)

(2012/C 287/51)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnica: DMK Deutsches Milchkontor GmbH (nekdanja Nordmilch AG) (zastopnik: W. Berlit, odvetnik)